

Dzielniaček



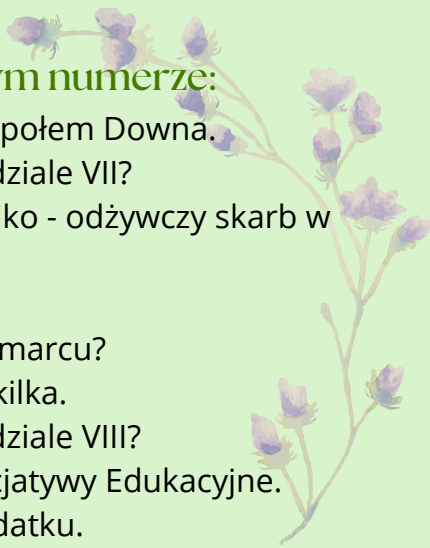
MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO-EDUKACYJNY PRZEDSZKOŁA SPECJALNEGO NR 208

10.03.2026 R.

NR 7/232/2026

W tym numerze:

- Dzień osób z Zespołem Downa.
- Co słyszać w oddziale VII?
- Wiem, co jem: Jajko - odżywczy skarb w skorupce.
- Mity o AAC
- Co planujemy w marcu?
- O czytaniu słów kilka.
- Co słyszać w oddziale VIII?
- Warszawskie Inicjatywy Edukacyjne.
- Zbiórka 1,5% podatku.



PRZEDSZKOLE SPECJALNE NR 208
UL. DZIELNA 1A
00 - 162 WARSZAWA
tel. 22 831 39 23

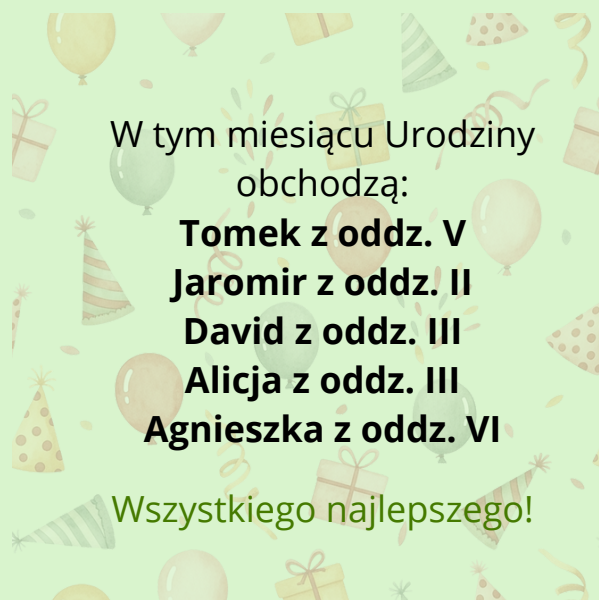
<https://przedszkole208.edu.pl>
sekretariat@przedszkole208.edu.pl

Gazetkę redagują zamiennie:
Patrycja Bil, Olga Orłowska, Ewa Dębińska-Dzidek,
współpracują wszyscy nauczyciele.

W tym miesiącu Urodziny obchodzą:

Tomek z oddz. V
Jaromir z oddz. II
David z oddz. III
Alicja z oddz. III
Agnieszka z oddz. VI

Wszystkiego najlepszego!



Dzień osób z zespołem Downa

21 marca obchodzimy Światowy Dzień Osób z Zespołem Downa. To wyjątkowy dzień, w którym uczymy się, jak ważne są szacunek, akceptacja i życzliwość wobec każdego człowieka. Data ta nie jest przypadkowa – nawiązuje do trzech chromosomów w 21. parze, które mają osoby z zespołem Downa. Symbolem tego dnia są kolorowe, nie do pary skarpetki. Zakładamy je, aby pokazać, że różnorodność jest czymś pięknym i że każdy z nas jest wyjątkowy. Obchody tego dnia zostały ustanowione przez United Nations, aby na całym świecie promować prawa, godność i równe szanse dla osób z zespołem Downa.

Pamiętajmy – wszyscy jesteśmy różni, ale wszyscy tak samo ważni!



Co słysząc w oddziale VII?

Luty w grupie VIII był miesiącem pełnym radości, zabawy i ciekawych doświadczeń. Jednym z najbardziej wyczekiwanych wydarzeń był Bal karnawałowy. Tego dnia sala gimnastyczna zamieniła się w prawdziwą salę balową. Dzieci przyszły w kolorowych i pomysłowych przebraniach – można było spotkać księżniczki, superbohaterów, zwierzątka oraz bohaterów z bajek. Wspólnie tańczyliśmy, uczestniczyliśmy w zabawach i konkursach, a uśmiechy nie znikwały z twarzy dzieci przez cały dzień.



W lutym realizowaliśmy również temat „Poznajemy zawody”. Dzieci zapoznawały się z przedstawicielami różnych profesji oraz dowiadywały się, na czym polega praca dorosłych. Podczas zajęć rozmawialiśmy m.in. o obowiązkach policjanta. Przedszkolaki bawiły się w kierowanie ruchem drogowym i utrwały zasady bezpiecznego poruszania się po drodze. Poznaliśmy także zawód lekarza. Dzieci chętnie wcielały się w rolę małych doktorów, badały pacjentów i „leczyły” pluszowe misie, ucząc się jednocześnie, jak ważne jest dbanie o zdrowie. Rozmawialiśmy również o pracy strażaka. Podczas zabaw ruchowych przedszkolaki wcielały się w nich, biorąc udział w różnych zadaniach ratunkowych.



Utrwalały także znajomość telefonów alarmowych. Podczas realizacji tematu nie zabrakło rozmów o zawodzie nauczyciela. Dzieci mogły spróbować swoich sił w prowadzeniu krótkich zabaw dla kolegów i koleżanek, dzięki czemu zobaczyły, jak wygląda praca osoby uczącej innych. Poznaliśmy również pracę kucharza. W związku z tym dzieci miały okazję odwiedzić przedszkolną kuchnię, gdzie zobaczyły, jak przygotowywane są posiłki dla wszystkich przedszkolaków. Same także próbowały swoich sił w gotowaniu. Temat uzupełniliśmy lubianymi przez dzieci zabawami multimedialnymi. Każdy mógł też zastanowić się kim chciałby zostać w przyszłości...



Luty był również okazją do świętowania Urodziny naszego kolegi z grupy - Wiktorka. Złożyliśmy mu serdeczne życzenia i wspólnie zaśpiewaliśmy głośne „Sto lat”! Wiktor poczęstował wszystkich pysznymi deserami.



Choć krótki to miesiąc, ale okazał się dla nas czasem pełnym wrażeń. Z niecierpliwością czekamy na kolejne wspólne wydarzenia i nowe przedszkolne przygody!

Opracowanie: Patrycja Bil

Wiem, co jem: Jajko, odżywczy skarb w skorupce.

W tym jednym naturalnym produkcie jest skumulowane tak wiele składników pokarmowych. Jajko jest bogate w białko, nienasycone tłuszcze, witaminy i minerały.

Dietetycy przekonują, że jajko pod każdą postacią jest cennym uzupełnieniem naszej diety w niezbędne składniki odżywcze.

Dania z jajek są zdrowe i niskokaloryczne, oczywiście pod warunkiem, że nie dodamy do nich tłustych sosów czy nie będziemy ich smażyć.

Skarbnica białka:

Białko jajka stanowi komplet aminokwasów, idealnie odpowiadających zapotrzebowaniu organizmu ludzkiego. Jajko bogate jest w nienasycone kwasy tłuszczowe, w tym omega-3, lecytynę, cholinę oraz wiele witamin takich, jak: witamina A,D,E,K,B1,B2,B6,i B12. Zawiera też liczne mikroelementy: magnez, żelazo, jod, potas, wapń, fosfor, sód, cynk, fluor, krzem, selen, siarkę.

Cholina, występująca w znaczących ilościach żółtku jaj, jest składnikiem niezbędnym dla rozwoju mózgu oraz odgrywa ważną rolę w prewencji chorób nowotworowych.

Ogromną zaletą jaj jest wysoka przyswajalność ich poszczególnych składników odżywczych.

Białko jest przyswajalne w 94%, w 98% węglowodany, związki mineralne w 76%

Z pewnością warto wybierać jajka, które są pochodzenia ekologicznego: oznaczone numerem 0 na skorupce, lub z wolnego wybiegu: oznaczone numerem 1

Jajka ugotowane na miękko są lżej strawne niż te ugotowane na twardo. Również lepiej trawione są te ścięte na parze lub ugotowane w koszulce niż usmażone na tłuszczu. Zatem warto jeść jajka, bo zawarte jest w nich bogactwo składników odżywczych niezbędnych dla naszego organizmu.

Opracowanie: Małgorzata Smyk

Źródło: miesięcznik „Szlachetne Zdrowie”

Mity o AAC

Komunikacja alternatywna i wspomagająca (AAC) coraz częściej pojawia się w pracy z dziećmi ze specjalnymi potrzebami. Mimo to wokół AAC wciąż krąży wiele mitów, które mogą budzić wątpliwości u rodziców i opiekunów. Warto je wyjaśnić, bo AAC nie zabiera mowy, ale daje dzieciom głos.

Mit 1: „Jeśli dziecko zacznie używać AAC, nie będzie chciało mówić”

To jeden z najczęstszych mitów. W rzeczywistości badania i doświadczenie terapeutów pokazują coś zupełnie odwrotnego. AAC nie hamuje rozwoju mowy, często go wspiera, a nawet ją stymuluje. Dziecko, które może się skutecznie komunikować, ma więcej okazji do rozmowy i interakcji z innymi. To z kolei sprzyja rozwojowi języka i mowy.



Mit 2: „AAC jest tylko dla dzieci, które nigdy nie będą mówić”

AAC może być pomocne dla bardzo różnych dzieci. Korzystają z niego m.in. dzieci z trudnościami w komunikacji, opóźnionym rozwojem mowy czy zaburzeniami neurorozwojowymi. Dla niektórych dzieci AAC będzie wsparciem na pewien czas, a dla innych stałym sposobem komunikacji. W obu przypadkach najważniejsze jest to, że dziecko może się porozumiewać.

Mit 3: „AAC jest zbyt trudne dla małych dzieci”

Dzieci uczą się komunikacji od najmłodszych lat – poprzez gesty, mimikę czy wskazywanie. AAC wykorzystuje właśnie te naturalne umiejętności. Nawet bardzo małe dzieci potrafią wskazywać obrazki, używać prostych symboli czy gestów, jeśli są one wprowadzane w codziennych sytuacjach.

Mit 4: „Najpierw trzeba poczekać, aż rozwinie się mowa”

Czekanie może sprawić, że dziecko przez długi czas nie ma możliwości wyrażania swoich potrzeb i emocji. Wprowadzanie AAC nie wymaga czekania na rozwój mowy – może odbywać się równolegle z jej rozwojem. Im wcześniej dziecko ma możliwość komunikacji, tym lepiej dla jego rozwoju społecznego i emocjonalnego.



Mit 5: „AAC to tylko tablety i skomplikowane urządzenia”

Technologia może być pomocna, ale AAC to znacznie więcej. To także: gesty, mimika, symbole i obrazki, tablice komunikacyjne, książki komunikacyjne. Czasem najprostszy obrazek potrafi otworzyć drzwi do rozmowy.

Najważniejszą rolą AAC jest umożliwienie dziecku komunikacji, wyrażania siebie, swoich potrzeb. Kiedy dziecko może powiedzieć „chcę”, „nie chcę”, „jeszcze” czy „pomóż”, zyskuje coś bardzo ważnego – poczucie bycia zrozumianym. Bo każde dziecko ma prawo do komunikacji – niezależnie od tego, czy używa słów, gestów czy obrazków.

Opracowanie: Michalina Liczbańska

Co planujemy w marcu?

Oddział I

W marcu do oddziału I już zawitała wiosna. Zrobiło się cieplej i bardziej zielono. Przedszkolaki z naszej grupy będą podczas marcowych aktywności poznawać kolor zielony, sadzić zielone wiosenne nowalijki i z zaangażowaniem je podlewać oraz pielęgnować. Nie zabraknie także kulinarnych aktywności. Z pewnością uda się zrobić zielone smoothie, smakować kanapek ze szczypiorkiem, natką pietruszki i innymi wiosennymi nowalijkami. Na pewno będzie smacznie, zielono i bardzo zdrowo.

Oddział II/III

W marcu dzieci z oddziału II i III będą intensywnie wypatrywać wiosny. Skupimy się na tym, co wokół nas jest zielone, zamienimy się w małych ogrodników, założymy „kolorowy ogródek” składający się z wiosennych kwiatów: żonkili, bratków czy prymulek. Wspólnie będziemy obserwować, jak rozkwitają kwiatki, jak zmienia się przyroda wokół nas. Nasze obserwacje uwiecznimy na pracach plastycznych. Jako mali ogrodnicy zasadzimy szczypiorek i będziemy obserwować etapy wzrostu roślin. Przyrządzimy również serek z pierwszych wiosennych nowalijek. Wspólnie będziemy śpiewać piosenki o wiosnie z wykorzystaniem książeczek do śpiewania uczestniczącego oraz komunikatorów. Czekamy na mnóstwo dobrej zabawy.

Przedszkole Specjalne nr 208

Oddział IV/V

W tym miesiącu dzieci z naszej grupy będą poznawać niezwykle świat książek.

Podczas zajęć będziemy wspólnie oglądać i czytać książki, brać udział w czytaniu uczestniczącym oraz oglądać teatryk Kamishibai.

Dzieci poznają także książeczki sensoryczne angażujące różne zmysły.

Wspólnie stworzymy książkę naszego oddziału oraz przygotujemy przyjazny kącik czytelniczy w sali.

Nie zabraknie również prac plastycznych inspirowanych ulubionymi bohaterami z książek.

Mamy nadzieję, że marcowe spotkania z literaturą przyniosą dzieciom wiele radości i zachęcą je do sięgania po książki.

Oddział VI

Podczas tego miesiąca będziemy realizować plan związany z poznawaniem zawodu malarza. Dzieci poznają i doświadczą różnych czynności związanych z pracą malarza – dowiedzą się, jakich narzędzi używa, na czym polega jego praca oraz jakie umiejętności są w niej potrzebne. Podczas licznych zabaw malarsko-plastycznych i sensorycznych będziemy poznawać świat wielozmysłowo – poprzez dotyk, wzrok, słuch i ruch. Dzieci będą malować różnymi technikami, w tym techniką malowania dziesięcioma palcami, eksperymentować z kolorami oraz poznawać różnorodny asortyment malarsko-plastyczny (farby, pędzle, wałki, gąbki, faktury).

Oddział VII

Dzieci z oddziału VII w marcu będą poznawać ptaki o ubarwieniu czarno-białym tj. pingwina, bociana, srokę. Poznają środowisko życia ptaków, charakterystyczne ich cechy wyglądu oraz ciekawostki o życiu tych ptaków. Wykonają prace plastyczne przedstawiające poznawane ptaki przy użyciu różnych technik plastycznych. Pod koniec miesiąca dzieci poznają wielozmysłowo właściwości artykułów spożywczych takich jak: cukier, sól i mąkę.



Oddział VIII

W najbliższym czasie dzieci będą realizowały autorski projekt edukacyjny „To się liczy!” inspirowany programem „Dziecięca matematyka” E. Gruszczyk-Kolczyńskiej oraz elementami pedagogiki M. Montessori i metodą Numicon. Podczas różnorodnych zabaw i ćwiczeń będą rozwijały orientację przestrzenną, poznawały rytmy oraz doskonaliły umiejętność liczenia. Przedszkolaki będą również uczyły się tworzyć i porównywać zbiory oraz klasyfikować przedmioty według różnych cech. Dzieci poznają także podstawowe figury geometryczne i ich właściwości. Dzięki aktywnościom ruchowym, muzycznym, manipulacyjnym i multimedialnym będą rozwijały logiczne myślenie, spostrzegawczość oraz umiejętność współpracy w grupie.

Oddział IX

W marcu w naszym oddziale będziemy realizować zajęcia poświęcone poznawaniu i rozumieniu emocji. Dzieci będą uczyć się rozpoznawać cztery podstawowe emocje: radość, smutek, złość oraz strach.

Podczas zajęć będziemy pracować z wykorzystaniem zdjęć, ilustracji, symboli PCS oraz elementów komunikacji wspomagającej (Makaton). Każdy tydzień poświęcimy jednej emocji. Dzieci będą słuchać piosenek i opowiadań o emocjach, oglądać krótkie filmy edukacyjne, rozpoznawać emocje na zdjęciach oraz dopasowywać do nich odpowiednie symbole PCS. Będziemy również ćwiczyć wyrażanie emocji poprzez mimikę, ruch i zabawy muzyczne, a także uczyć dzieci, że każda emocja jest ważna. Natomiast w trudnej sytuacji zawsze można poprosić o pomoc – gestem, symbolem PCS lub słowem.

Oddział X

W marcu oddział X będzie realizować temat związany z wodą. To niezwykle ważny i bliski dzieciom temat, ponieważ woda towarzyszy nam każdego dnia – pijemy ją, myjemy ręce, kąpiemy się, podlewamy rośliny i obserwujemy ją w przyrodzie. Podczas zajęć dzieci będą poznawać właściwości wody wszystkimi zmysłami.

Sprawdzimy, czy woda ma kolor, smak i zapach, co pływa, a co tonie, oraz w jakich sytuacjach woda zmienia swój stan. Odbędą się proste doświadczenia, zabawy badawcze oraz ćwiczenia rozwijające ciekawość poznawczą i samodzielne działania. Szczególnym wydarzeniem w tym miesiącu będą obchody Światowego Dnia Wody, które ma miejsce 22 marca. Tego dnia porozmawiamy o tym, jak ważna jest woda dla życia ludzi, zwierząt i roślin oraz jak każdy z nas może ją oszczędzać. Będziemy kształtować postawy proekologiczne oraz utrzymywać dobre nawyki związane z codziennym korzystaniem z wody.

W trakcie realizacji tematu dzieci będą uczestniczyć w zabawach ruchowych, muzycznych i plastycznych inspirowanych wodą, a także w ćwiczeniach wspierających rozwój komunikacji, koncentracji uwagi i współpracy w grupie. Przed nami miesiąc pełen odkryć, eksperymentów i „wodnych” przygód!

O czytaniu słów kilka...

W przestrzeni publicznej dużo mówi się o czytaniu, o tym, że warto czytać dzieciom już od najmłodszych lat. Niniejszy wpis ma być dla Państwa przypomnieniem, czemu właściwie czytanie jest tak ważne. Może dla kogoś będzie inspiracją? Mam taką nadzieję.

Czytanie książek dzieciom, to nie tylko rozwijanie funkcji poznawczych, to także, a może przede wszystkim, wspólne spędzanie czasu. Może być codziennym rytuałem, który buduje więź, daje poczucie bezpieczeństwa – bez względu na to, na jakim etapie rozwoju poznawczego dziecko się znajduje.

Ważne jest nie tylko co czytamy, ale też w jaki sposób czytamy. Głosu rodzica – znanego, spokojnego, nie zastąpi żaden inny głos. Można czytać, ale nie trzeba. Czasami wystarczy opisywanie prezentowanych ilustracji. Nawet samo wspólne przeglądanie stron, buduje już pewien zwyczaj, jest wspólną aktywnością. Czytanie to także, co szczególnie ważne dla wielu dzieci w naszym przedszkolu, wspieranie rozwoju mowy i komunikacji.

Słuchanie słów, powtarzalnych zwrotów czy rymów pomaga budować rozumienie i zachęca do podejmowania prób komunikacyjnych.

Regularne czytanie uczy, że książka jest źródłem przyjemności. Nawet kilka minut dziennie ma znaczenie. Pamiętajmy! Czytanie to nie sprawdzian z rozumienia tekstu. To czas bliskości, rozmowy i budowania relacji.

Jak tworzyć przyjazny rytuał czytania?

- Czytaj krótko, ale regularnie;
- Wybieraj książki dostosowane do potrzeb dziecka (np. obrazkowe, sensoryczne);
- Pozwól dziecku oglądać, dotykać, wracać do ulubionych stron;
- Pamiętaj – nie liczy się ilość przeczytanego tekstu, lecz wspólne doświadczenie.

Opracowanie: Joanna Obojska-Glinicka

Źródło:

1. Cieszyńska-Rożek, J. (2013). Wczesna interwencja terapeutyczna. Kraków: Wydawnictwo Edukacyjne.
2. Koźmińska, I., Olśzewska, E. (2010). Wychowanie przez czytanie. Warszawa: Świat Książki.

Co słyszeć w oddziale VII?

Chociaż zima oddala się już od nas dużymi i krokami, a słońce coraz częściej pojawia się na niebie w trwającym przedwiośniu, to my już tylko wspominamy nasze wspólne zimowe zabawy z chłopcami z oddziału VII.

Zima w tym roku zadomowiła się u nas na długo, więc chętnie wykorzystaliśmy jej atrybuty do zabaw i zajęć dydaktycznych. Przez cały zimowy czas chłopcy chętnie podejmowali różnego rodzaju aktywności.



Trwając w zimowym klimacie, podczas zajęć dydaktycznych, podjęliśmy się wykonania różnorodnych, ciekawych doświadczeń ze śniegiem, lodem i wodą. Dzieci określały temperaturę śniegu oraz doświadczały czy śnieg jest ciepły czy zimny? Dowiedziały się, że kształty płatków śniegu różnią się od siebie i są niepowtarzalne. Chłopcy chętnie oglądali śnieg przez lupę oraz sprawdzali czy jest czysty. Każde z dzieci obserwowało, co dzieje się ze śniegiem w naczyniu po dłuższym czasie. Bawiliśmy się też w malowanie śniegu farbami.

Podobne doświadczenia i eksperymenty przeprowadziliśmy z wodą, którą przelewaliśmy do różnorodnych naczyń. Wykorzystaliśmy ją również do wygrywania melodii na dzwoneczkach utworzonych ze szklanych naczyń napełnionych wodą.

Do kolejnych doświadczeń przygotowaliśmy sobie lód zamrażając wodę, a następnie przeprowadzaliśmy eksperymenty z nim i poznawaliśmy jego właściwości.



Miesiąc grudzień od początku przeżywaliśmy w klimacie świąt Bożego Narodzenia. Najpierw odwiedził nas w przedszkolu św. Mikołaj, a jego wizyta dostarczyła naszym dzieciom wiele przyjemnych emocji. Z zaciekawieniem słuchały i obserwowały przybyłego gościa i wspólnie się z nim bawiły. W ten bożonarodzeniowy czas chłopcy wzięli udział w przedstawieniu świątecznym pt. „Melodia betlejemskiej stajenki”, w którym z zaangażowaniem wcielali się w role pastuszków, aniołów i Mędrców ze wschodu. Następnie nagrane przedstawienie obejrzeli wspólnie ze swoimi rodzicami. Entuzjazm i wzruszenie towarzyszyło zarówno dzieciom jak i dorosłym odbiorcom tego uroczystego świątecznego wydarzenia.

Zima dostarczyła naszym przedszkolakom z oddziału VII nie tylko możliwości poznawania różnych stanów skupienia wody, ale też wiele wspólnych i radosnych chwil podczas zabaw na śniegu w ogrodzie przedszkolnym. Zjeżdżaliśmy tam na sankach, lepiliśmy bałwana, robiliśmy aniołki na śniegu i chodziliśmy w śnieżnych zaspach.

Zimową aurę pożegnaliśmy już chyba na długo, a tymczasem, podczas naszych spacerów wokół przedszkola, wypatrujemy pierwszych zwiastunów wiosny.

Opracowanie: Małgorzata Smyk

Warszawskie Inicjatywy Edukacyjne

Z radością informujemy, że nasze przedszkole znalazło się w gronie placówek, które otrzymały dofinansowanie w ramach programu Warszawskich Inicjatyw Edukacyjnych. Projekt będzie realizowany od 1 marca do 30 września 2026 roku. Jego głównym celem jest kształtowanie postaw czytelniczych dzieci, rozwijanie ich potencjału poznawczego oraz stymulacja multisensoryczna z uwzględnieniem specjalnych potrzeb edukacyjnych wychowanków.

Podczas zajęć wykorzystywane będą książeczki sensoryczne, teatrzyk obrazkowy – Kamishibai oraz teatrzyk lalek, a także różnorodne zabawy angażujące zmysły: dotyku, wzroku, słuchu, węchu, smaku, równowagi i propriocepcji.

Od marca będzie trwał etap przygotowania i zakupu pomocy dydaktycznych oraz tworzenie scenariuszy zajęć.

W okresie od kwietnia do czerwca odbywać się będzie wspólne czytanie, z udziałem nauczycieli, rodziców oraz studentów - wolontariuszy z UKSW, a także zabawy sensoryczne inspirowane treścią czytanych tekstów.

W projekcie zaplanowano również działania integrujące środowisko przedszkolne i lokalne: międzyprzedszkolny konkurs plastyczny „Książka w dotyku – sensoryczna ilustracja do książki”, konkurs fotograficzny dla rodziców „Sensoryczne czytanie, czyli wielozmysłowe spotkanie z tekstem” oraz rodzinny piknik z rozstrzygnięciem konkursów i wspólnymi zabawami.

W projekcie biorą udział wszystkie dzieci – w zakresie dostosowanym do ich możliwości. Zaangażowani są wszyscy nauczyciele, a do współpracy zaproszeni zostali rodzice, studenci oraz partnerzy wspierający nasze działania. Wierzymy, że będzie to czas pełen inspirujących spotkań z książką, teatrem i światem zmysłów.

Opracowanie: Bogumiła Kuracka

Zbiórka 1,5% podatku

Jak co roku, od kilku już lat, zwracamy się do wszystkich podatników z prośbą o przekazanie naszej placówce 1,5 % podatku. Podczas wypełniania formularza PIT prosimy o wpisanie w polu KRS numer **0000270261**, a jako cel szczegółowy należy wpisać: **PRZEDSZKOLE 208 WARSZAWA 6116**. Zebrane w ten sposób fundusze przeznaczamy na zakup pomocy dydaktycznych dla dzieci niepełnosprawnych.

W poprzednich czterech latach dzięki zbiórce najpierw 1%, potem 1,5% podatku zakupiliśmy pomoce do gabinetu psychologicznego, sprzęt do zajęć ruchowych, książeczki dla dzieci, sterylizator do gabinetu logopedycznego, tablety dla dzieci oraz program komputerowy do komunikacji alternatywnej i wspomagającej (AAC). Za zebrane środki w roku 2024 zakupione zostały do wszystkich oddziałów stojaki filcowe do przyczepiania PCS-ów, a za środki z roku 2025 wyginane, elastyczne łyżki do samodzielnego jedzenia.

Z góry dziękujemy za każde 1,5% podatku przekazane na nasze konto :)

